



天主教顯聖容堂通訊

Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm
 Sunday: Mandarin 9:00 am
 Cantonese 10:15 am
 English 11:30 am
 Mandarin 1:00 pm

Weekday Masses:

Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Holy Days:

Cantonese 8:00 am
 English 12:10 pm

Baptism: Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

Sundays: Confession begins at 8:15 am

Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936
 Sr. Mary Ann Scherer

Transfiguration School: (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally
 (212) 267-9289 Upper School

Chinese School: Saturdays & Sundays (917)-922-9140
 Ms. Beatrice Fung

Kindergarten School: (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

AA Meeting: Tuesday at 6:00 pm

Line Dance: Wednesday at 6:30 pm

主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)
 主日: 上午九時(國語)
 上午十時十五分(粵語)
 上午十一時三十分(英語)
 下午一時正(國語)

平日彌撒時間:

上午八時(粵語)
 下午十二時十分(英語)

節日彌撒時間:

節日上午八時(粵語)
 節日下午十二時十分(英語)

領洗時間:

嬰兒領洗請與神父預約時間

告解時間:

主日上午八時十五分開始

婚禮預約時間:

六個月前向神父預定結婚日期及
 安排婚姻聖事

堂區教友註冊:

歡迎新教友來堂區辦事處登記

兒童要理教育:

星期日上午十一時十五分

成年慕道要理講解:

請預約 (212) 349-6936
 (中文)沈曼玲修女

顯聖容堂英文學校:

(212) 962-5265 戴華理博士
 (212) 267-9289 4-8年班學校

中文學校:

星期六及星期日 馮慕蘭女士
 (917) 922-9140

幼稚園:

(212) 431-8769 伍清雲女士

酗酒節制協會:

星期二晚上六時正

健康舞:

星期三晚上六時正

Pastor: Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

Associates: Deacon Ambrose Man
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.
 Sr. Mary Ann Scherer
 Ms. Paulina Cheng
 Mr. John Collis

主任司鐸: 盧樂民神父

助理: 文志深執事
 沈曼玲修女
 瑪利安修女
 鄭鴻敏女士
 歌樂思先生

Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013
 E-Mail: TransParish@aol.com

天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217
 電郵: TransParish@aol.com

Church of the Transfiguration

2nd Sunday of Easter(Sunday of Divine Mercy)

April 27th, 2014

1. The 2nd Collection this weekend is to support **Church utilities and fuel cost.**

2. **Saint John Paul II established the feast of Divine Mercy** to be celebrated on the second Sunday of Easter. This Sunday at 2:30 p.m. we will have special devotion service in honor of Our Lord Jesus of Divine Mercy. Come join in prayerful adoration seeking God's mercy for ourselves and for our nation for offences against life, marriage and religious liberty.

3. **Operation Rice Bowl** - Parishioners final remainder to return the box to the parish office this week.

4. **May Devotion**
During the month of May, we honor Mary, Mother of God, by praying special Marian Devotion prayers before the 12:10 p.m. Mass on Friday (in English) and after the 8:00a.m. Mass on Saturday (in Chinese). Please join us.

5. **St. John Vianney Church** invites all priests, deacons, religious, as well as members of Transfiguration Church to participate in the **Our Lady of She-Shan Procession** on Sunday, May 4th, 2013 in Flushing, Queens.

6. **Mother's Day Novena Masses**
May 11th is Mother's Day. We have "Mother's Day Remembrance Mass" envelopes available in the Church and the Parish Office for you to pray for your mother (living or deceased). Your intentions will be remembered during the special Novena Masses for mothers beginning on Mother's Day.

7. **Mother's Day Bake & Flower Sale**
There will be a Bake & Flower Sale on Sunday, Mother's Day, May 11th from 9:00 a.m. to 2:00pm at school yard. Proceeds will go toward the Assumption Procession expenses. Please come celebrate Mother's Day with us!

SAVE THE DATE

**Transfiguration Church
Annual Fundraising Dinner
Sunday, June 1, 2014, 5:00 p.m.
Food Fair: 10:00am - 3:00pm**

Please Pray for the Sick:

Melania Man
Rosemary Moy
Lin Shou Quan
Zheng Din Sheng

Please Pray for the Deceased:

Leo Lam
Eleanor O'Reilly
Cecilia Taharally
Frank Valentino, Sr.



Society Activities

1. **Yan Oi Society Officers** will meet this Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

2. **Yan Oi Society Monthly Meeting** will take place next Sunday at 10:15 in the auditorium.

3. **Our Lady's Society Monthly Meeting** will be next Sunday at 11:30 am in Teacher's room.

4. **The Hin Wah Society Pilgrimage Trip to Philadelphia on Sunday, 5/4/2014.** Pilgrimage activities include attending the 10 am Cantonese Mass at the Holy Redeemer Chinese Catholic Church, visiting the St. John Neumann and St. Katharine Drexel Shrines in the afternoon. The trip will depart from Mott St at 7:30 am, have lunch in Philadelphia Chinatown at noon and return to New York from the Shrine at 5 pm. Bus fare is \$30 per person. Please contact the Parish office or Frank Louie at 718-428-9548 for registration.

5. **The Cantonese Marriage Encounter Camp will be held on May 24th to May 26th (Memorial Day weekend) at Graymoor Spiritual Center.** Catholic and Non-Catholics are welcomed. The fee is \$350 per couple. If you are interested, please email: peggyslwong@gmail.com

6. **Yan Oi Society will organize a pilgrimage on May 25, 26, 2014**
Place: Shrine of St. Anne for Mothers, Connecticut and Rhode Island
Date: May 25, 26, 2014
Fees: \$125 per person for double occupancy. \$110 per person for triple occupancy including transportation and hotel. For registration, please contact CHEN Qing at 917-892-7001 or CHEN Li Juan at 646-961-7581.



Gifts of Altar Bread & Wine
this week were donated by
Lin Ai Le & Guo Guo Zhang
in Thanksgiving!

Financial Stewardship

1st Collection from Holy week and Easter Sunday: \$ 5,106-

Easter Gift to Parish: \$ 7,880-

Holy Land Collection: \$ 956-

March 2012 Collection via ParishPay: \$ 6,177.88-

Preliminary Financial Stewardship Summary March 2014

	Mar-2014	Mar-2013	Current YTD	Previous YTD
Sources of Funds :	28,029	38,197	266,507	343,900
Uses of Funds :	<u>(41,314)</u>	<u>(44,122)</u>	<u>(293,892)</u>	<u>(309,810)</u>
Surplus/Shortfall:	(13,285)	(5,925)	(7,385)	34,090

Note: This is only a summary of the parish's financial report. Registered parishioners may contact parish office or a member of the Finance Committee with any questions or suggestions.

紐約華埠顯聖容堂通訊

復活期第二主日(救主慈悲主日)

二零一四年四月二十七日

請預留這一天

顯聖容堂美食巡禮和週年

籌款晚會將於6月1號(星期

天)舉行。美食巡禮於上午

10:00開始在校園進行；而

籌款晚會則於下午5:00假

席金豐酒樓。票價成人

\$75, 16歲以下兒童\$50。

請向堂區辦事處或各善會

幹事購票。請踴躍參加。

贊助節目表演\$300。有意

者請與善會或聖堂職員聯

絡。

1. 本主日的第二次奉獻是為支助聖堂
冬季燃油費用。

2. 本主日,復活主日後的星期日(4月27日),
教宗若望保祿二世擬定為慈悲耶穌慶日,是
日下午二時半在聖堂將會在明供聖體前舉
行特別敬禮。美國主教團鼓勵教友們參與祈
禱及朝拜聖體,為我們自己的過犯,並為我
們國家在侵犯生命,婚姻及信仰自由方面的
種種罪惡,呼籲主的仁慈及寬恕。

3. 四旬期奉獻盒活動將結束。請於本週內
將奉獻盒交回堂區辦事處。

4. 五月是聖母月,本月內每星期五中午
12:10(英文)彌撒前及星期六上午8:00(中
文)彌撒後在教堂頌唸玫瑰經。

5. 皇后區中華聖母堂邀請本堂神職人員,教
友,小天使及聖母衛士參與五月四日星期天
舉辦的佘山聖母遊行。

6. 母親節九日敬禮彌撒

今年五月十三日是「母親節」,我們準備
了母親節信封,您可為(健在或已故)母
親奉獻彌撒。從母親節起連續九日,神父
會在彌撒中特別為您的母親祈禱。請在教
堂後面或堂區辦事處索取信封。

7. 母親節家常餅及鮮花銷售日 - 本堂將
於五月第二個主日,即5月11日母親節,
在校園舉行家常餅及鮮花售賣活動。時間
是上午9:30至下午2:00。活動所籌得款
項,將用作今年聖母升天遊行之經費。請
同來慶祝母親節。

本週 彌撒酒餅 由

林愛樂, 郭國章

為感恩而奉獻!

善會活動

1. 仁愛會常務職員會議 本主日上午
10:15在摩士高街105號舉行。

2. 仁愛會月會 將於下主日9:00彌撒後在
禮堂舉行。

3. 顯華會 將於五月四日(下星期日)到費
城朝聖。是日於早上七時半出發。報名
請聯絡堂區辦事處或雷先生(718-428-
9548)。

4. 夫婦懇談週末營 將於五月二十四日至
五月二十六日在上州Graymoor Spiritual
Center 舉行。歡迎教徒或非教徒參加。
費用每對夫婦為\$350。包括住宿、早午
晚餐。有興趣者,請聯絡 Judy Man / Peg-
gy Wong (peggywong@gmail.com) 或向堂
區辦事處查詢。名額有限,報名從速。

5. 仁愛會聖母月朝聖

日期: 2013年5月25, 26日

地點: 康州聖婦亞納大殿及羅德島州

費用: 2人1房每人125元, 3人1房每人110
元, 包括車費及酒店。

有意參加者,請聯絡陳清(917-892-
7001)或陳麗娟(646-961-7581)。



請為病患者祈禱:

文美蘭

Rosemary Moy

林守銓

鄭典祥

請為亡者祈禱:

Cecilia Taharally

Eleanor O'Reilly

Frank Valentino, Sr.

託管財能

聖週及復活節主日奉獻: \$ 5,106-

給堂區的復活節禮物: \$ 7,880-

教區Holy Land奉獻: \$ 956-

2014年3月份自動轉帳奉獻總額: \$ 6,177.88

2014年3月初步財務摘要

	2014年3月	2013年3月	2014年累積	2013年累積
收入:	28,029	38,197	266,507	343,900
支出:	(41,314)	(44,122)	(293,892)	(309,810)
淨額/超支額:	(13,285)	(5,925)	(7,385)	34,090

以上只是堂區財務報告摘要,如教友有任何問題或建議,請聯絡堂區
辦事處或財務議會會員。